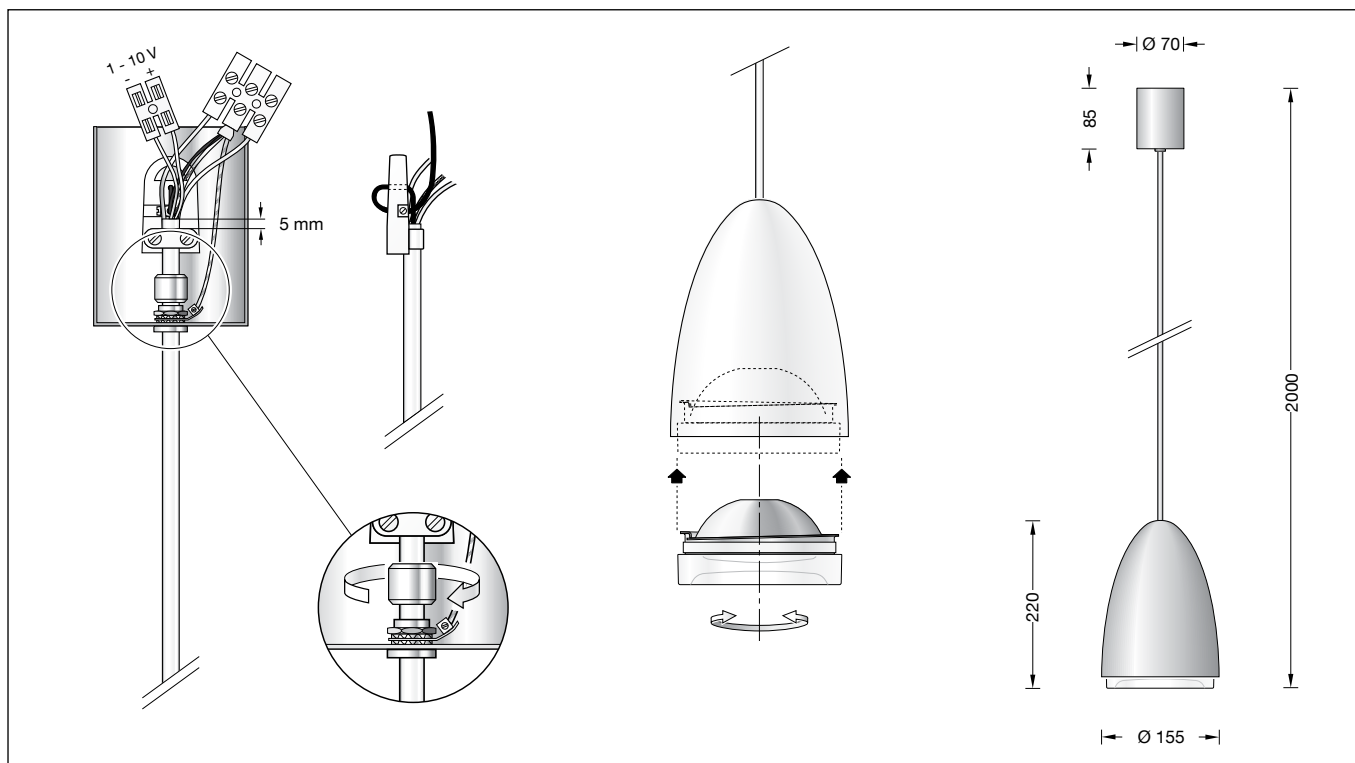


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisationPendelleuchte
Pendant luminaire
Suspension

56 465.1

**Anwendung**

LED-Pendelleuchte mit teilmattiertem Kristallglas und Reflektor für gerichtetes Licht, zur Erzeugung einer gleichmäßigen horizontalen Beleuchtungsstärke. Leuchtengehäuse und Baldachin aus Metall.

Application

LED Pendant luminaire with partially satin matt crystal glass and reflector for directed light to provide a high horizontal illuminance. Metal luminaire housing and canopy.

Utilisation

Suspension LED avec verre clair partiellement satiné et réflecteur pour lumière dirigée vers le bas pour créer un fort niveau d'éclairage horizontal. Armature et cache-piton métallique.

Produktbeschreibung

Leuchtengehäuse aus Aluminiumdruckguss und Metallbaldachin, Oberfläche Einbrennlackierung weiß
Kristallglas, teilmattiert, mit Gewinde
Reflektor aus eloxiertem Reinst-Aluminium
Leitungspendel · Mantelleitung transparent 5 x 0,75[□]
Gesamtlänge der Leuchte ~2000 mm
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Anschlussklemme 2 pol. für analoge Dimmung
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Dimmbar 1-10 V
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Leuchte: Schutzklasse I
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,6 kg

Product description

Die-cast aluminium housing and metal canopy, finish white enamel
Crystal glass, partially satin matt, with screw neck
Reflector of anodised pure aluminium
Transparent flex suspension 5 x 0,75[□]
Overall length of luminaire ~2000 mm
Connecting terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
2-pole connecting terminal for analogue dimming
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Dimmable 1-10 V
A basic isolation exists between power cable and control line
Luminaire: Safety class I
CE – Conformity mark
Weight: 2.6 kg

Description du produit

Armature en fonderie d'aluminium et cache-piton métallique, finition laque cuite au four couleur blanche
Verre clair, partiellement satiné mat, avec filetage
Réflecteur en aluminium pure anodisé
Suspension par câble transparent 5 x 0,75[□]
Longueur totale du luminaire ~2000 mm
Bornier 2,5[□]
Raccordement de mise à la terre
Bornier bipolaire pour gradation analogique
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Gradable 1-10 V
Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande
Luminaire: Classe de protection I
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	12,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	15 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Lebensdauerkriterien	50 000 h/L ₇₀

56 465.1

Modul-Bezeichnung	LED-0420/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	1475 lm
Leuchtenlichtstrom	1008 lm
Leuchten-Lichtausbeute	67,2 lm/W

56 465.1 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0420/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	1580 lm
Leuchtenlichtstrom	1080 lm
Leuchten-Lichtausbeute	72 lm/W

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf unserer Website www.glashuette-limburg.de.

Montage

Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Baldachin nach unten schieben.
Leuchte in Deckenhaken einhängen.
Schutzleiterverbindung sowie elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen.
Zur analogen Dimmung ist die mit 1-10 V + und 1-10 V - gekennzeichnete Steckklemme zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Baldachin fest an die Decke schieben.
Mit der Rändelmutter im unteren Teil des Baldachins lässt sich die Klemmwirkung einstellen.

Kürzen des Leitungspendels

Die Leitung darf nur oben im Baldachin gekürzt werden.
Klemmen entfernen.
Feststellschraube am Aufhänger lösen, Stahlseil herausziehen und Leitungsschelle lösen.
Beim Kürzen der Anschlussleitung ist darauf zu achten, dass die werkseitig gekürzte transparente Ader wieder bis zum Mantelende eingekürzt wird.
Anschlussleitung auf gewünschte Länge kürzen und ca. 8 cm absetzen.
Bitte berücksichtigen Sie dies bei der gewünschten Gesamtlänge.
Anschlussleitung in die Leitungsschelle einlegen und so befestigen, dass der Mantel ca. 5 mm über die Leitungsschelle hinausragt.
Stahlseil durch das kleine Loch des Aufhängers führen und durch die Befestigungsklemme zurückführen, strammziehen und mit Feststellschraube befestigen.
Leitungsenden wieder an Klemmen anschließen, dabei Stahlseil mit Schutzleitern verbinden.

Lamp

Module connected wattage	12.6 W
Luminaire connected wattage	15 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Service life criteria	50 000 h/L ₇₀

56 465.1

Module designation	LED-0420/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	1475 lm
Luminaire luminous flux	1008 lm
Luminaire luminous efficiency	67,2 lm/W

56 465.1 K4

Module designation	LED-0420/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	1580 lm
Luminaire luminous flux	1080 lm
Luminaire luminous efficiency	72 lm/W

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES-format you will find on our website www.glashuette-limburg.com.

Installation

The luminaire must only be operated with the complete protective cover. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Suspend the luminaire from the ceiling. Make earth connection and electrical connection to the terminals. In case of analogue dimming please use the marked plug connector (1-10 V + and 1-10 V -). In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Press canopy against the ceiling. The clamping effect can be adjusted by the knurled nut at the lower part of the canopy.

Shortening of flex suspension

The flex suspension can only be shortened at the canopy end. Remove terminals from the cable. Loosen fixing screw at the hanger, pull out the steel wire and loosen screws from the cable collar. Make sure that the transparent line (shortened by manufacturer) is cut down to the end of the cable coating. Shorten cable to the desired length and strip end approx. 8 cm. Please consider these when cutting the cable to the required length. Place cable back into the cable collar and tighten both screws. Make sure that approx. 5 mm off the cable coating protrude out off the collar. Lead the steel wire through the little hole in the hanger and lead it back through the fixing terminal. Pull steel wire tight and fix it with screw. Connect wires to the terminals and make sure to connect the steel wire to the earth terminal.

Lampe

Puissance raccordée du module	12,6 W
Puissance raccordée du luminaire	15 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50 000 h/L ₇₀

56 465.1

Marquage des modules	LED-0420/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	1475 lm
Flux lumineux du luminaire	1008 lm
Rendement lum. d'un luminaire	67,2 lm/W

56 465.1 K4

Marquage des modules	LED-0420/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	1580 lm
Flux lumineux du luminaire	1080 lm
Rendement lum. d'un luminaire	72 lm/W

Technique d'éclairage

DIALux est un programme de calcul d'éclairage pour l'éclairage intérieur. Vous le trouverez sur le site www.glashuette-limburg.com ainsi que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES.

Installation

Le luminaire ne doit jamais fonctionner sans son couvercle complet de protection. Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme! Éviter de toucher la surface de diffusion avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Tirer le cache piton vers le bas.
Fixer le luminaire au plafond.
Procéder à la mise à la terre et puis faire le branchement électrique aux borniers.
Pour gradation analogique enfiler le borne fiche marqué (1-10 V + et 1-10 V -).
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.
Pousser le cache-piton au plafond.
On peut régler la au bas du cache-piton en ajustant l'écrou moleté.

Raccourcir le câble de suspension

Le câble ne peut être raccourci qu'en haut dans le cache-piton. Enlever la borne dans le cache-piton. Desserrer la vis d'arrêt du suspendeur, retirer le fils d'acier et débloquer le collier. Veillez que le brin transparent - raccourci à l'usine - est de nouveau coupé jusqu'au gainage. Raccourcir le câble à la longueur souhaité et considérer 8 cm supplémentaires à dénuder. Poser le câble dans le collier et le fixer de façon que l'isolation le dépasse de 5 mm. Introduire le fil d'acier dans l'orifice et le repasser à travers la borne. Serrer le fil d'acier et le bloquer avec la vis d'arrêt. Fixer les fils de raccordement dans la borne et connecter le fil d'acier à la mise à la terre.

Austausch des LED-Moduls

Anlage spannungsfrei schalten.
 Das LED-Modul dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden.
 Glas mit Reflektor aus Leuchtengehäuse heraus-schrauben.
 Haltefeder für Reflektor entfernen.
 Leuchte und Glas reinigen.
 Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.
 LED-Modul demontieren.
 Rückstände von Wärmeleitpaste entfernen.
 Austausch-LED-Modul montieren.
 Montagehinweise des LED-Moduls beachten.
 Reflektor mittels Haltefeder auf Glas befestigen.
 Glas mit Reflektor in Leuchtengehäuse einschrauben.
 Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

Replacement of the LED module

Disconnect the electrical installation.
 The LED module of this luminaire may only be exchanged by the manufacturer or by one of his assigned service technicians or an comparable person.
 Unscrew glass with reflector from luminaire housing.
 Remove reflector retaining spring.
 Clean luminaire and glass.
 Use only solvent-free cleansers.
 Disassemble LED module.
 Remove remainders of heatsink paste.
 Assemble LED replacement module.
 Note installation instructions of the LED module.
 Attach reflector with retaining spring to glass.
 Screw glass with reflector into luminaire housing.
 A broken glass must be replaced.

Remplacement du module LED

Débrancher l'installation.
 Le module LED de ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou un technicien de service agréé ou encore par une personne qualifiée.
 Dévisser le verre avec le réflecteur de l'armature.
 Enlever le ressort d'arrêt du réflecteur.
 Nettoyer le luminaire et le verre.
 N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
 Démontez le module à LED. Détacher les résidus de la pâte de conduction thermique.
 Installer le module à LED de remplacement.
 Attention à la fiche d'utilisation du module à LED.
 Attacher le réflecteur avec le ressort d'arrêt sur le verre. Visser le verre avec le réflecteur dans l'armature.
 Un verre endommagé doit être remplacé.

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	11280510M2EG
LED-Netzteil	611020
Reflektor	761034

Spares

Description	Part no
Spare glass	11280510M2EG
LED power supply unit	611020
Reflector	761034

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre de rechange	11280510M2EG
Bloc d'alimentation LED	611020
Réflecteur	761034